



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

**Послание Генерального директора ЮНЕСКО  
г-на Коитиро Мацууры  
по случаю Международного дня коренных народов мира**

**9 августа 2009 г.**

В рамках второго Международного десятилетия коренных народов мира (2005-2014 гг.) пройдена половина пути. Во всем мире коренные общины призывают мировое сообщество к «развитию с сохранением культуры и самобытности». Эта тема, выбранная для девятой сессии Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов, который состоится в мае 2010 г., напрямую связана с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов 2007 г., которая признает за коренными народами право развиваться в соответствии с их собственными устремлениями, потребностями и интересами. В Международный день коренных народов мира следует отразить связи между культурой, развитием и самобытностью.

ЮНЕСКО убеждена в том, что развитие должно основываться на разнообразии культур, которое является «одним из источников развития, рассматриваемого не только в плане экономического роста, но и как средство, обеспечивающее полноценную интеллектуальную, эмоциональную, нравственную и духовную жизнь», как провозглашается в принятой ЮНЕСКО в 2001 г. Всеобщей декларации о культурном разнообразии.

На протяжении всей истории коренные народы, представляющие 5% населения планеты, демонстрировали способность адаптироваться к изменениям, продолжая тем не менее сохранять свои уникальные ценности и образ жизни. При этом многие представители и сообщества коренных народов

маргинализируются, в их отношении не соблюдаются основные права человека, они сталкиваются с разрушением своих экосистем и культур.

Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии, а также соответствующие Конвенция об охране нематериального культурного наследия (2003 г.) и Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (2005 г.) представляют собой законотворческий арсенал ЮНЕСКО, который признает коренные народы в качестве хранителей культурного разнообразия и биоразнообразия. Совместно эти международные документы создают рамки для защиты и поощрения как традиционных, так и современных форм культурного выражения, уделяя особое внимание коренным народам.

Концепция «развития с сохранением культуры и самобытности» лежит в основе стратегии ЮНЕСКО в области развития. В целях содействия развитию языкового разнообразия ЮНЕСКО выпустила в 2009 г. электронную версию Атласа языков мира, находящихся под угрозой исчезновения. Как показано в Атласе, согласно оценкам, сегодня в мире существует около 7000 устных языков, более половины из них могут исчезнуть на протяжении жизни нескольких поколений. Наиболее критическая ситуация складывается с коренными народами, говорящими на более чем 5000 языках в более чем 70 странах на шести континентах, что составляет около 75% всех языков, которые, как предполагается, существуют в мире. В настоящее время ЮНЕСКО ищет новые решения насущной проблемы языков коренных народов, находящихся под угрозой исчезновения, в частности, посредством определения технических и правовых аспектов возможного нормативно-правового акта об охране языков коренных народов и языков, находящихся под угрозой исчезновения.

В соответствии со статьей 14 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов ЮНЕСКО уделяет особое внимание роли языкового и культурного разнообразия в образовании, в том числе необходимости содействовать передаче знаний и умений, которые позволят коренным народам полноценно и на равноправной основе участвовать в жизни национального и международного сообщества. Нынешними приоритетами Организации являются развитие многоязычного образования на основе использования родного языка для достижения целей образования для всех (ОДВ), интеграция знаний коренных народов в школьные учебные програм-

мы, содействие расширению диалога с коренными народами в качестве заинтересованной стороны в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.).

Несмотря на широкое признание того факта, что многие коренные народы находятся на переднем плане борьбы с изменением климата, они лишь в незначительной степени представлены в международных дебатах, посвященных этой проблеме. По этой причине ЮНЕСКО создала Интернет-форум «На переднем крае борьбы с изменением климата», доступный широкой публике, который предоставляет местному населению и коренным народам возможность выражать свои мнения с целью содействия принятию решений, в частности в ходе подготовки Конференции ООН по изменению климата, которая состоится в Копенгагене в декабре 2009 г.

Эти инициативы основаны на убежденности в том, что культура и мировоззрение коренных народов, а также обеспечение им возможности пользоваться своими правами, зависят от сохранения их экосистем и условий жизни и требуют более целостного подхода к развитию.

По случаю проведения Международного дня коренных народов мира в 2009 г. я обращаюсь к мировому сообществу с призывом начать подлинный диалог с коренными народами для создания международного партнерства в целях развития, отвечающего интересам всех сообществ во всем мире.

Коитиро Мацуура